



第七十届会议  
第二委员会  
议程项目 20  
可持续发展

澳大利亚、伯利兹、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、多米尼加共和国、萨尔瓦多、格鲁吉亚、危地马拉、几内亚、圭亚那、洪都拉斯、以色列、意大利、摩纳哥、荷兰、尼加拉瓜、巴拿马、巴拉圭、波兰、葡萄牙、西班牙、乌克兰：订正决议草案

### 中美洲的可持续旅游业和可持续发展

大会，

回顾大会关于这一事项的所有相关决议，特别是 2011 年 12 月 22 日第 66/196 号和 2013 年 12 月 20 日第 68/207 号决议，

又回顾《关于世界旅游问题的马尼拉宣言》、<sup>1</sup>《关于环境与发展的里约宣言》<sup>2</sup>和《21 世纪议程》、<sup>3</sup>《关于旅游促进和平的安曼宣言》、<sup>4</sup>《约翰内斯堡可持续发展宣言》<sup>5</sup>和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》）、<sup>6</sup>《巴巴多斯宣言》<sup>7</sup>和《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》、<sup>8</sup>《毛

<sup>1</sup> [A/36/236](#)，附件，附录一。

<sup>2</sup> 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢》，第一卷，《环发会议通过的决议》（联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正），决议 1，附件一。

<sup>3</sup> 同上，附件二。

<sup>4</sup> [A/55/640](#)，附件。

<sup>5</sup> 《可持续发展问题世界首脑会议报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 1，附件。

<sup>6</sup> 同上，决议 2，附件。



里求斯宣言》<sup>9</sup> 和《关于进一步执行小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领的毛里求斯战略》、<sup>10</sup>《伊斯坦布尔宣言》、<sup>11</sup>《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》<sup>12</sup> 以及联合国可持续发展大会题为“我们希望的将来”的成果文件，<sup>13</sup>

重申其题为“改变我们的世界：2030 年可持续发展议程”的 2015 年 9 月 25 日第 70/1 号决议，该议程采用了一套全面、意义深远和以人为本的全球变革型可持续发展目标和具体目标，承诺为到 2030 年充分落实该议程作出不懈努力，认识到消除一切形式和层面的贫穷包括极端贫穷是全球最大挑战，也是实现可持续发展不可或缺的要求，并决心以统筹兼顾方式实现经济、社会和环境三个层面的可持续发展，巩固千年发展目标的成果和谋求完成其未竟事业，

又重申其关于第三次发展筹资问题国际会议亚的斯亚贝巴行动议程的 2015 年 7 月 27 日第 69/313 号决议，该议程是 2030 年可持续发展议程的组成部分，支持和补充 2030 年可持续发展议程，并有助于将其执行手段的具体目标与具体政策和行动结合起来，再次作出强有力的政治承诺，在各级本着全球伙伴关系和团结精神应对挑战，为实现可持续发展筹措资金和创造有利的环境，

欢迎 2015 年 9 月 12 日至 17 日在哥伦比亚麦德林举行的世界旅游组织大会第二十一届会议通过的关于 2017 可持续旅游业促进发展国际年的决议，<sup>14</sup>

认识到可持续旅游业作为消除贫穷、保护环境、改善生活质量和增强各方面妇女权能的积极手段所发挥的重要作用及其对实现可持续发展特别是发展中国家可持续发展的三个层面作出的贡献，

强调指出需要促进负责任的旅游业及其对地方社区的有益社会经济影响、通过旅游业增强妇女经济权能、公平旅游业、保护儿童在旅游业中免受一切形式的剥削、防止贩运人口和文物、尊重非物质文化遗产、保护作为消费者的游客以及向游客提供不带偏见的信息，

<sup>7</sup> 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的报告，1994 年 4 月 25 日至 5 月 6 日，巴巴多斯布里奇敦》(联合国出版物，出售品编号：C.94.I.18 和更正)，第一章，决议 1，附件一。

<sup>8</sup> 同上，附件二。

<sup>9</sup> 《审查小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领执行情况国际会议的报告，2005 年 1 月 10 日至 14 日，毛里求斯路易港》(联合国出版物，出售品编号：C.05.II.A.4 和更正)，第一章，决议 1，附件一。

<sup>10</sup> 同上，附件二。

<sup>11</sup> 《第四次联合国最不发达国家问题会议报告，2011 年 5 月 9 日至 13 日，土耳其伊斯坦布尔》(A/CONF.219/7)，第一章。

<sup>12</sup> 同上，第二章。

<sup>13</sup> 第 66/288 号决议，附件。

<sup>14</sup> 世界旅游组织，A/RES/653(XXI)号文件。

强调中美洲所有可持续旅游业是一个贯穿各领域的问题，与其他部门密切相关，可以创造贸易机会，是区域一体化的重要支柱，也是推动社会和经济、创造收入、吸引投资和赚取硬通货的引擎，从而有助于实现可持续发展目标，

在这方面，注意到伯利兹、哥斯达黎加、多米尼加共和国、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马参加的中美洲一体化体系在促进本区域可持续旅游业方面所发挥的作用，

强调指出通过以生态旅游、社区旅游以及旅游供应链中的微型和小型企业为重点发展旅游来消除贫穷，是中美洲国家战略规划一个重要目标，

注意到 2013 年 4 月 11 日至 13 日在洪都拉斯拉塞瓦举办的中美洲旅游业、可持续性和气候变化论坛的成果、2015 年 7 月 14 日在圣萨尔瓦多举行的中美洲旅游业理事会第九十六届会议通过的理事会成果文件和 2014 年 8 月 27 日在危地马拉城举行的中美洲和多米尼加共和国发展和旅游业一体化论坛第十五届会议通过的论坛宣言，

1. 表示注意到秘书长的报告；<sup>15</sup>
2. 注意到中美洲各国政府与中美洲环境和发展委员会协调，为执行旨在推出和推广全区域可持续旅游业的各项现行方案和新的方案所作持续努力；
3. 欢迎中美洲旅游一体化秘书处采纳世界旅游组织全球可持续旅游委员会通过其《全球可持续旅游准则》构思提出的可持续旅游原则，以此作为旅游业的发展框架，并在中美洲旅游一体化秘书处制定的 2014-2018 年可持续发展战略计划中予以体现，反映了该区域成为综合、可持续和多地点优质旅游目的地的自身愿景，强调中美洲旅游和气候变化行动计划是区域气候变化战略的一个组成部分，
4. 注意到与有关伙伴开展的国际合作在执行促进该区域可持续旅游业的各个项目，包括加强生态旅游、乡村旅游和殖民城市旅游方面所发挥的重要作用；
5. 又注意到为促进区域旅游一体化设计和实施的玛雅世界区域品牌等现有联合举措；
6. 欢迎中美洲各国在共同制订区域旅游战略方面取得进展，该战略的基础是养护区域内的生物多样性以及自然和文化景点、以该行业中占主导地位的中小型企业为重点，通过就业和发展创业旅游减少贫穷、应对气候变化以及以旅游业为工具提高该区域内居民的生活质量；
7. 又欢迎为建立全球可持续旅游观察站美洲网络采取行动，该网络可在利用可持续旅游数据改进政策和协助能力建设，增强旅游目的地的可持续性方面，为该区域和美洲其他地方树立榜样；

<sup>15</sup> A/70/215 和 Add.1。

8. 确认需要支持可持续旅游活动和相关能力建设努力，以提高环境意识，养护和保护环境，尊重野生生物、植物区系、生物多样性、生态系统和文化多样性，并通过支持地方经济以及人与自然整体环境，改善地方社区的福祉与生计；

9. 又确认 2012 年联合国可持续发展大会通过的可持续消费和生产模式十年方案框架中的可持续旅游方案及其生态旅游内容，以及该框架可持续旅游方案的推出，为促进可持续旅游活动提供了机会，鼓励通过能力建设方案和支持可持续旅游业的举措进一步开展执行工作；

10. 强调指出需要推动进一步发展可持续旅游业，特别是通过可持续旅游产品和服务的消费发展可持续旅游业，并加大生态旅游业的开发力度，特别是保持土著和地方社区的文化和环境完整性，加强对生态敏感地区和自然遗产的保护；

11. 欢迎世界旅游组织、联合国环境规划署、联合国贸易和发展会议、联合国教育、科学及文化组织和生物多样性公约缔约方大会为促进世界各地的可持续旅游作出努力；

12. 邀请联合国会员国和其他利益攸关方及世界旅游组织继续支持中美洲国家结合应急准备以及减轻和应对自然灾害的工作，为促进该区域负责任和可持续的旅游业以及为能力建设开展的活动，以便通过增强妇女和青年权能以及使旅游惠及社会各阶层，包括最脆弱和最边缘化人口群体，创造就业和推广地方文化和产品，同时尽量减少负面影响，并实现可持续发展目标；

13. 鼓励中美洲国家通过中美洲旅游理事会和中美洲旅游一体化秘书处，继续支持可持续旅游，制订政策促进顺应需要的包容性旅游、加强区域特征，保护自然及文化遗产，特别是其生态系统和生物多样性，并注意到全球可持续旅游伙伴关系等现有倡议及其他国际倡议能够为此目的向各国政府提供重点突出的直接支持；

14. 又鼓励中美洲国家分享其可持续旅游经验，以推动减缓贫穷，造福于所有国家；

15. 请秘书长向大会第七十二届会议提出关于本决议执行进展情况的报告，并决定除非在关于振兴第二委员会的讨论中另有协定，在大会第七十二届会议临时议程中列入题为“可持续发展”的项目。